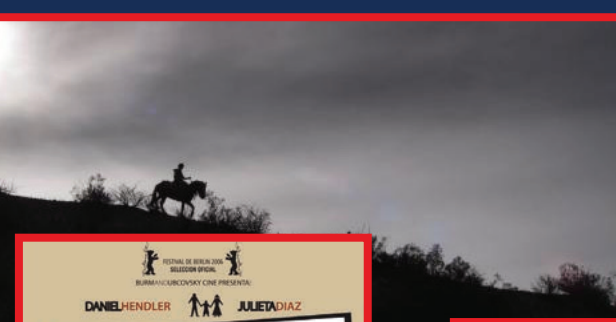


LATIN-AMERIKAI FILMNAPOK MŰVÉSZ MOZI

2013. MÁJUS 27-31.



www.muveszmozi.hu



WWW.MUVESZMOZI.HU

Bevezető

Jól tudjuk, hogy távolról nézve minden egzotikus és vonzó – mert számunkra ismeretlen és éppen ezért még felfedezésre vár. A legtöbben biztos így vagyunk Latin-Amerikával: bár vágyunk oda, de különböző – földrajzi, anyagi vagy bármilyen más - okból még sosem jártunk ott. Pedig nagyon érdekelne bennünket, hogy élnek ott az emberek, vajon ugyanúgy szemlélik-e a világot, ugyanúgy éreznek-e mint mi itt, a jó öreg Európában.

Persze sztereotípiáink vannak, különösen akkor, ha a latin - amerikai filmtermésre gondolunk: ott biztos csak giccsesen unalmas szapanoperák vannak, ahol mindenki vagy szép és gazdag, vagy borzasztóan szegény és jobb sorsra érdemes.

Ezzel az ötnapos válogatással szeretnénk bebizonyítani, hogy aki ezt gondolja, téved. Igenis vannak ott is „rendes” filmek. Szórakoztatóak, elszomorítanak vagy megnevettetnek, kikapcsolnak vagy elgondolkodtatnak, de ropant sokfélék, változatosak.

A filmekén keresztül megismerhetjük néhány dél-amerikai ország múltjának vagy jelenének egy-egy szeletét, és nagy valószínűséggel kedvet kapunk ahhoz, hogy egy nap összecsomagoljunk, és saját szemünkkel is láthassuk azt, amit ezen a héten csak a vászon segítségével, a rendezők és forgatókönyvírók szemén keresztül tehetünk meg.



Akik nélkül nem jöhetett volna létre ez a rendezvény:

Brazil Nagykövetség /Embaixada do Brasil

Argentín Köztársaság Nagykövetsége / Embajada de la República Argentina

Venezuelai Köztársaság Magyarországi Nagykövetsége / Embajada de la República Bolivariana de Venezuela

Ecuadori Köztársaság Magyarországi Nagykövetsége

Nemzeti Kulturális Alap

Budapest Film Kft.

CinefilCo – Magyar Hangya

Cirko Film – Másképp Alapítvány

Habanero Producoes Artisticas LTDA

Insomnia World Sales

Rezo Films

Köszönet a Latin-amerikai Filmapok megszervezésében nyújtott segítségért!

DUDAMEL
EL SONIDO DE LOS NIÑOS

DUDAMEL – EL SONIDO DE LOS NIÑOS (DUDAMEL – A GYEREKEK HANGJA)

színes, venezuelai dokumentumfilm, 85 perc, 2011

Rendező: Alberto Arvelo, Operatőr: Alberto Arvelo, Nascuy Linares, Vágó: Luis Colina

Szereplők: Jose Antonio Abreu, Daniel Barenboim, Deborah Borda, Plácido Domingo

A zseniális és karizmatikus karmester, Gustavo Dudamel egy felejthetetlen utazásra kísér el bennünket a világ legtávolabbi szegleteibe; a magával ragadó történetek szereplője egy gyerekekből álló csoport, a történetek üzenete pedig egyszerű és világos: „a zene nem ismer határokat”.

A hét különböző országban forgatott film lehetőséget ad arra, hogy bepillantást nyerjünk Gustavo Dudamel mindennapjaiba, és megtapasztalhatjuk, hogy a művészet spirituális fegyver az elembertelenedő világ ellen. A „Dudamel – A gyerekek hangja” híd a jelenből a reményteli jövő felé.



DERECHO DE FAMILIA (CSALÁDJOG)

színes, argentin dráma, 102 perc, 2006

Rendező: Daniel Burman, Operatőr: Ramiro Civita, Vágó: Alejandro Parysow

Forgatókönyvíró: Daniel Burman

Szereplők: Daniel Hendler, Arturo Goetz, Eloy Burman, Julieta Díaz, Adriana Aizemberg

Miközben megpróbál jó férj és apa lenni – Ariel Perelman azon gondolkozik, miben hasonlít apjára – vagy éppen miben különbözik tőle.

PROGRAM

május 27. (Hétfő)

18.15 **Aballay – El Hombre Sin Miedo (Aballay, a rettenthetetlen)** – eredeti nyelven, szinkrontolmácsolással, 100'

20.00 **Tropa de Elite (Elit halálosztók)** – eredeti nyelven, magyar felirattal, 118'

május 28. (Kedd)

18.00 **Tabu** – eredeti nyelven, magyar felirattal, 116'

18.15 **Una Vida y Dos Mandados (Egy élet, 2 választás)** – eredeti nyelven, angol felirattal, 90'

20.00 **Linha de Passe (Lépések útja)** - eredeti nyelven, szinkrontolmácsolással, 108'

május 29. (Szerda)

18.00 **No** – eredeti nyelven, magyar felirattal, 118'

18.15 **Tocar y Luchar (Játék és küzdelem)** – eredeti nyelven, angol felirattal, 80'

20.00 **Xingu (A Xinguk földje)** - eredeti nyelven, szinkrontolmácsolással, 102'

május 30. (Csütörtök)

18.00 **Rio Connected** – eredeti nyelven, angol felirattal, 55'

18.15 **Bor, tangó, kapufa (Superclásico)** – eredeti nyelven, magyar felirattal, 99'

19.00 **Miranda Regresa (Miranda visszatér)** – eredeti nyelven, magyar felirattal, 140'

20.00 **El Pescador (A halász)** – eredeti nyelven, angol felirattal, 93'

május 31. (Péntek)

18.5 **Dudamel – El Sonido de los Niños (Dudamel – A gyerekek hangja)** – eredeti nyelven, angol felirattal, 85'

20.00 **Derecho de Familia (Családjog)** – eredeti nyelven, szinkrontolmácsolással, 102'

Jegyek a Művész mozi pénztárában és a www.muveszmozi.hu oldalon kaphatók!

Jegyár: 1000 Ft (kivéve a Rio Connected című dokumentumfilm, amelyre a jegyár 600 Ft)

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!



ABALLAY – EL HOMBRE SIN MIEDO (ABALLAY, A RETTENTHETETLEN)

színes, argentin dráma/western, 100 perc, 2011

Rendező: Fernando Spiner

Operatőr: Claudio Beiza

Vágó: Alejandro Parysow

Forgatókönyvíró: Di Benedetto, Valentín Javier Dimient

Szereplők: Pablo Cedrón, Nazareno Casero, Claudio Rissi, Mariana Anghileri

Aballay rosszéletű cowboy. Miután szinte önkívületi állapotban megöl egy férfit, az áldozat fiának rémült tekintete láttán visszazökken örületéből a valóságba. A fiú tekintetét az évek múlásával sem tudja elfelejteni. Aballay biztos benne, hogy egy napon újra találkoznak, mert a fiú meg fogja találni.



MIRANDA REGRESA (MIRANDA VISSZATÉR)

színes, venezuelai történelmi dráma, 140 perc, 2007

Rendező: Luis Alberto Lamata, Operatőr: Vitelbo Vázquez, Vágó: Jonathan Pellicer,

Forgatókönyvíró: Henry Herrera, Angelica Vaulla

Szereplők: Jorge Reyes, Luis Gerónimo Abreu, Francisco Alfaro, Alberto Alifa

1816. július 10-én egy újságíró illegálisan bejut Francisco de Miranda cellájába: célja, hogy cikket írjon annak gyarmatosítás-ellenes nézeteiről egy titkos, Cádizban megjelenő újság számára. Így kezdődik el egy képzeletbeli utazás: a hadvezér felidézi élete legfontosabb pillanatait, számtalan „szerepén” – fiatalember, felnőtt férfi, csábító, spanyol katona, dezertőr, szabadságharcos, politikus, gerillaharcos, kém, csempész, eretnek, összeesküvő, hírnök – keresztül feltárul előttünk Francisco de Miranda, a venezuelaiak talán legnagyobb hatású történelmi alakjának személyisége.



TROPA DE ELITE (ELIT HALÁLÓSZTÓK) színes, brazil dráma, 118 perc, 2007

Rendező: José Padilha, Operatőr: Lula Carvalho, Vágó: Daniel Rezende, Zene: Pedro Bromfman

Forgatókönyv: Rodrigo Pimentel, Bráulio Mantovani, José Padilha

Szereplők: Wagner Moura, Caio Junqueira, André Ramiro, Maria Ribeiro

Rio de Janeiro városa, 1997. A film, a BOPE (katonai rendőrség különleges osztaga) rendőreinek mindennapjait mutatja be. Az osztag vezetője, Nascimento kapitány (Wagner Moura) éppen a kilépésen gondolkodik, és a megfelelő helyettesét keresi a munkára. A párhuzamos cselekményben két gyerekkori barát csatlakozik a rendőrséghez, ahol őszinte és tisztességes magatartásukkal kitűnnek a többiek közül, azonban megdöbbeneti őket a színpalak mögött folyó korrupció mértéke.

2008 – São Pauló-i Filmkritikusok Szövetségének Díja – APCA Trophy – Legjobb rendező és Legjobb vágás

2008 – Berliini Nemzetközi Filmfesztivál – Aranymedve (José Padilha)



RIO CONNECTED

francia dokumentumfilm angol felirattal, 52 perc, 2010

Rendező: Joel Daguérre

Rio de Janeiro Dél Amerika legemblematikusabb városa. Fehér homokkal borított strandjain és tradicionális szamba iskoláin túl egy új zenei irányzatnak, a brazil hip hopnak is otthont ad. Ez a zenei irányzat reflexió a mai brazil fiatalokat érintő legfontosabb politikai, társadalmi és faji kérdésekre. A dokumentumfilm Rio peremkerületeire – az új alternatív kulturális irányzat „szülőházájába” vezet el bennünket, és olyan szemmel mutatja be a várost, ahogyan egyszerű turistaként soha nem láthatnánk.



NO színes, chilei-francia-amerikai filmdráma, 118 perc, 2012

Rendező: Pablo Larraín, Forгатókönyvíró: Pedro Peirano,

Szereplők: Gael García Bernal, Alfredo Castro, Néstor Cantillana, Antonia Zegers

Az országot egy 15 éve berendezkedett diktátor tartja a markában. Emberei ott vannak mindenhol, ahol döntés születik, a kormányzó rezsim uralja a hatalmi ágak intézményeit és az összes médiát. Új alkotmányt fogadtak el, amellyel bebetonozták saját hatalmukat. Politizálni veszélyes, az ellenzékét üldözik, figyelik, lehallgatják. Nemzetközi nyomásra népszavazást írnak ki, és az országos választási bizottság naponta 15 percet engedélyez az ellenzék számára, hogy a közmédiában kampányoljon. Mi legyen az ellenzék stratégiája? Hogyan lehet a szűk kereteket a leghatékonyabban kihasználni, miként mozgósítani a politikába belefásult elnyomott néptömegeket? A kampány kreatív igazgatójának a fiatal Renét (Gael Garcia Bernal) kéri fel, akinek az ezerhangú ellenzék szerteágazó üzenet kavalkádjából egy hatásos, mozgósító erejű, egyszerű, ám győztes üzenetet kell faragnia.

Una Vida y dos Mandados



UNA VIDA Y DOS MANDADOS (EGY ÉLET, KÉT VÁLASZTÁS)

színes, venezuelai film, 90 perc, 1997

Rendező: Alberto Arvelo

Forгатókönyvíró: Alberto Arvelo, Jorge Chacin

Szereplők: Germán Mendieta, Jordani Montilla, John Marquez, Nelson Ramírez, Ramona Pérez

A film Romer történetét mutatja be, aki – miután az a baljós érzése támad, hogy anyja meghalt - az 50. születésnapján visszatér az Andokba, arra a helyre, ahol gyerekkorát töltötte. Utazása során egy képzeletbeli útelágazáshoz ér – ahol gyerekkorára való visszaemlékezése során újra átéli a múltját egy olyan közösségben, ahol a közösség tagjai féltve őrzik ősi szokásaikat a modern világ hatásaitól.



ARGENTINA MÁŠ SZEMMEL: BOR, TANGÓ, KAPUFA (SUPERCLÁSICO)

színes, dán vígjáték, 99 perc, 2011

Rendező: Ole Christian Madsen

Operatőr: Jorgen Johansson

Vágó: Soren B. Ebbe

Forгатókönyvíró: Ole Christian Madsen, Anders Frithiof August

Szereplők: Paprika Steen, Anders W. Berthelsen, Adriana Mascialino, Jamie Morton

Vérbő, Argentínában játszódó vígjáték, a legjelentősebb dán színészekkel, focival, borral.



EL PESCADOR (A HALÁSZ)

színes, ecuadori romantikus komédia, 93 perc, 2011

Rendező: Sebastián Cordero, Operatőr: Daniel Andrade, Vágó: Sebastián Cordero

Forгатókönyvíró: Juan Fernando Andrade, Sebastián Cordero

Szereplők: Andrés Crespo, María Cecilia Sánchez, Carlos Valencia, Marcelo Aguirre

Blanquito, a 30-as férfi egy jelentéktelen kis halászfaluban él Ecuador északi partjainál. Egy csapásra megváltozik azonban unalmas élete, amikor a tengerparton talál egy kokainnal teli fadobozt, a környék legdrágább házába pedig beköltözik Lorna, egy gyönyörű kolumbiai nő.



TABU portugál-német-brazil-francia romantikus dráma, 116 perc, 2012

Rendező: Miguel Gomes, Operatőr: Rui Poças, Vágó: Telmo Churro, Miguel Gomes, Forgatókönyvíró: Miguel Gomes, Mariana Ricardo

Szereplők: Teresa Madruga, Laura Soveral, Ana Moreira, Henrique Espírito Santo

Pilar nyugdíjba vonulásának első éveiben a világ jobbításán és a mások által elkövetett bűnök helyrehozásán fáradozik, ami manapság igencsak frusztráló feladat. Béke-virrasztásokon vesz részt, segélyszervezeteknek segít, szállást akar adni a lisszaboni Taize-találkozóra érkező lengyel lányoknak, folyton felrak, majd levesz egy barátja által festett képet, nehogy megsértse barátja érzéseit, mikor az látogatóba jön hozzá. Pilar leginkább a nyolcvanas éveiben járó temperamentumos és excentrikus szomszédja, Aurora magányossága zavarja, aki, amint pénzhez jut, azonnal a kaszinóba menekül, megállás nélkül a rá nem kíváncsi lányáról beszél, az antidepresszánsoktól másnapos és Santa nevű bejárónőjét azzal gyanúsítja, hogy vudu-rítusokat alkalmaz ellene.



XINGU (A XINGUK FÖLDJE) színes, brazil kalandfilm, 102 perc, 2012

Rendező: Cao Hamburger, Operatőr: Adriano Goldman, Vágó: Gustavo Giani, Zene: Beto Villares
Forgatókönyvíró: Cao Hamburger, Helena Soarez, Anna Muylaert

Szereplők: João Miguel, Felipe Camargo, Caio Blat, Maiarim Kaiabi

Brazília, 1943. Orlando, Claudio és Leonardo, a kalandvágytól fűtött három Villas Boas testvér expedícióra indul az ország észak-nyugati részébe. Előttük még nem járt fehér ember ezen a vidéken. Az utazók találkoznak a Xingu indiánokkal, és összebarátkoznak velük. Amikor a fehérektől kapott influenzajárvány megtizedeli a törzset, a Villas-Boas testvérek ettől kezdve annak szentelik az életüket, hogy a korrupt hivatalnokokkal szemben védelmet biztosítsanak az őslakosoknak. Nekik köszönhető a Xingu Nemzeti Park létrejötte.

A film a 61. Berlin Panorama közönségdíjának jelöltje volt 2012-ben.



TOCAR Y LUCAR (JÁTÉK ÉS KÜZDELEM) színes, venezuelai dokumentumfilm, 80 perc, 2006

Rendező: Alberto Arvelo, Operatőr: Cezary Jaworski, John Marquez,

Vágó: Nascuy Linares, Juan Carlos López Duran, Forgatókönyvíró: Alberto Arvelo, Carlos Díaz

Szereplők: Claudio Abbado, Jose Antonio Abreu, Daniel Arias, Gustavo Dudamel

A dokumentumfilm a venezuelai gyerekkórusok és zenekarok rendszerét mutatja be; és egyben egy olyan zenei álom történetét is, amely – tekintet nélkül hovatartozásukra - több mint 250.000 gyereket és fiatal egyesít az országban. A film olyan világklasszis zenészek portréit is felvonultatja, akik a venezuelai rendszer szerint nevelkedtek – ilyen például a Berliini Filharmonikusok legfiatalabb zenésze, Edicson Ruiz vagy a világhírű karmester, Gustavo Dudamel. A Játék és küzdelem a bátorság, az elszántság és az elkötelezettség története - azt mutatja meg nekünk, hogy csak azok, akik álmodni mernek, érhetik el az elérhetlent. A filmben olyan ünnepezt zenészek is felbukkannak, mint Dr. José Antonio Abreu, Plácido Domingo, Claudio Abbado vagy Sir Simon Rattle.



LINHA DE PASSE (LÉPÉSEK ÚJTJA) színes, brazil dráma, 108 perc, 2008

Rendező: Walter Salles, Daneila Thomas, Operatőr: Mauro Pinheiro Jr., Zene: Gustavo Santaolalla

Vágó: Gustavo Giani, Livia Serpa, Forgatókönyv: George Moura, Daniela Thomas, Bráulio Mantovani

Szereplők: Sandra Corveloni, Vinícius de Oliveira, João Baldasserini, José Geraldo Rodrigues, Kaique de

São Paulo, 19 milliós nagyváros, 200 km-es forgalmi dugók, 300 motoros futár. A világ egyik legnagyobb metropoliszának szívében négy fivér próbálja újraértelmezni az életet. Reginaldo, a legfiatalabb megszálottan keres ismeretlen édesapját. Dario focista karrieréről ábrándozik, Dinho benzinkutas, és a vallásban keres menedéket sötét múltja elől, míg Dênis, a legidősebb testvér már édesapja, és motoros futárként keresi a kenyérrevalót. A család középpontjában Cleuza, az édesanyja áll, aki 42 évesen várja az ötödik gyermekét. Bejárónőként dolgozik, és mindennap megküzd a sorssal, hogy fiait a helyes úton tartsa. Ahhoz, hogy túléljék a mindennapok kilátástalanságát és brutalitását egy olyan városban, ahol a lehetőségek beszűkülnek, csak egymásra számíthatnak.